

**To tłumaczenie wygenerowane przez sztuczną inteligencję może zawierać błędy. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w wersji niderlandzkiej lub francuskiej.**

## Do wiadomości pracowników niezdolnych do pracy

Drogi Pracowniku!

Od Twojego pracodawcy dowiedzieliśmy się o Twojej niezdolności do pracy przez cztery tygodnie. **Po pierwsze chcemy życzyć Ci szybkiego powrotu do zdrowia!**

W ramach przepisów o reintegracji pracowników niezdolnych do pracy chcemy poinformować Cię o pomocy, jaką może zaoferować Ci lekarz medycyny pracy, aby umożliwić Ci ponowne podjęcie pracy w odpowiednim czasie.

Jest to pomoc dodatkowa obok tej, którą możesz uzyskać za pośrednictwem swoich lekarzy prowadzących, pracodawcy i funduszu zdrowia.

Są 4 możliwe sytuacje:

1. Twój stan zdrowia **pozwala już** na **ponowne podjęcie pracy** takiej jak przed niezdolnością do pracy. To dobra wiadomość i życzymy Ci udanego powrotu.
2. Twój stan zdrowia **nie pozwala jeszcze** na decyzję **o powrocie do pracy**. Życzymy Ci szybkiego powrotu do zdrowia. Możesz zawsze skontaktować się z nami później, jeśli tego chcesz.
3. **Rozważasz powrót do pracy** i uważasz, że będzie potrzebna **modyfikacja** zakresu obowiązków albo stanowiska pracy.

Co możesz zrobić?

- Najpierw skontaktuj się ze swoim pracodawcą albo przełożonym, aby to omówić.
- Jeśli sądzisz, że będzie to przydatne, możesz zwrócić się o dodatkową opinię do swojego lekarza medycyny pracy i umówić w tym celu wizytę przed ponownym podjęciem pracy (zwanej również nieformalnym procesem reintegracji).

### Na czym polega wizyta przed powrotem do pracy lub nieformalny proces reintegracji?

- Zanim faktycznie ponownie podejmiesz pracę, poinformuj lekarza medycyny pracy o swoich problemach medycznych. Omówi on z Tobą, jakie środki może podjąć, aby przyspieszyć Twój powrót do pracy (dostosowanie stanowiska pracy, inna praca czy zmienione warunki wykonywania pracy). W takiej sytuacji lekarz medycyny pracy nie wydaje orzeczenia w sprawie Twojej zdolności do wykonywania pracy.

4. **Nie wiesz**, czy możesz wrócić **do pracy, nawet przy dostosowaniu pracy albo zmianie pracy**.

Co możesz zrobić?

- W pierwszej kolejności zalecamy omówienie tego ze swoim lekarzem rodzinnym (lekarzem prowadzącym).
- Jeśli Państwo chcą (bez obowiązku), mogą Państwo skontaktować się z nami w celu wprowadzenia ścieżki reintegracji
- Mogą Państwo wybrać nieformalną ścieżkę reintegracji (patrz wyżej) lub formalną ścieżkę reintegracji.

### **Na czym polega proces formalnej reintegracji?**

- W przypadku reintegracji lekarz medycyny pracy w porozumieniu z Tobą oceni, czy będziesz w stanie ponownie podjąć dostosowaną pracę albo inną pracę. Lekarz medycyny pracy oceni, czy Twoja niezdolność do wykonywania umówionej pracy jest trwała, czy też czasowa. Poza tym lekarz medycyny pracy ustali warunki pracy dostosowanej lub innej. Ten proces jest bardziej formalny niż wizyta poprzedzająca ponowne podjęcie pracy.
- *Nie musisz zatem zwracać się o uruchomienie procesu reintegracji, jeśli sądzisz, że możesz wrócić do swojej zwykłej pracy. Zalecane jest to tylko w przypadku, gdy uważasz, że do powrotu niezbędna jest praca dostosowana albo inna.*

Jeśli chcesz skorzystać ze wsparcia lekarza medycyny pracy, możesz skontaktować się z nami za pośrednictwem – [MyPrevention@securex.be](mailto:MyPrevention@securex.be).

### **Ważna dodatkowa informacja**

Po 8 tygodniach nieprzerwanej niezdolności do pracy Państwa pracodawca jest zobowiązany zwrócić się do nas z prośbą o ocenę Państwa zdolności do pracy. Otrzymają Państwo następnie kwestionariusz do wypełnienia. Na podstawie udzielonych odpowiedzi oraz dokumentacji medycznej ocenimy, czy powrót do pracy byłby możliwy.

Jeżeli tak, pracodawca może wszcząć formalną procedurę reintegracji najpóźniej w ciągu 6 miesięcy od początku niezdolności do pracy. Obowiązek ten dotyczy pracodawców zatrudniających więcej niż 20 pracowników.

Załączamy pozdrowienia

Pański lekarz medycyny pracy  
Externe Dienst voor Preventie en Bescherming Securex  
[Securex Zewnętrzna Służba Prewencji i Ochrony]

*Externe Dienst voor Preventie en Bescherming Securex (EDPB) [Zewnętrzna Służba Prewencji i Ochrony Securex] przykłada dużą wagę do ochrony danych osobowych oraz Twojej informacji zwrotnej.*

*Dane gromadzone przez EDPB Securex wzw traktowane są ściśle poufnie zgodnie z zawodową tajemnicą lekarską oraz postanowieniami i Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych, w skrócie „GDPR” lub „RODO”.*

*EDPB Securex jako administrator danych zapewnia odpowiedni poziom ochrony wszystkich danych osobowych. Wdrożone zostały niezbędne środki techniczne i organizacyjne pozwalające na ochronę danych osobowych przed niezamierzonym albo niedozwolonym ich zniszczeniem, jak również niezamierzoną ich utratą.*

*Podstawą prawną przetwarzania danych są umowa o przystąpieniu zawarta między Twoim pracodawcą i EDPB Securex, zobowiązania prawne wynikające z wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk [ustawy z 4 sierpnia 1996 r. w sprawie dobrostanu pracowników podczas wykonywania pracy] oraz codex over het welzijn op het werk [Codex – Zbiór przepisów dot. dobrostanu w miejscu pracy].*

*W związku z wykonywaniem przepisów K.B. [Dekretu Królewskiego] z 11 września 2022 r. codex over het welzijn op het werk w zakresie procesu reintegracji pracowników niezdolnych do pracy, EDPB Securex otrzymuje od Twojego pracodawcy informacje o Twojej niezdolności do pracy. Dane osobowe, jakie Securex otrzymuje od Twojego pracodawcy na mocy wykonywania przepisów art. 1.4-4 § 3 oraz art. 4-71 /1 codex over het welzijn op het werk, wykorzystywane są wyłącznie do kontaktów z Tobą oraz do informowania o możliwościach ponownego podjęcia pracy po niezdolności do pracy wynoszącej cztery tygodnie albo dłużej. Otrzymane dane osobowe nie będą nigdy wykorzystywane do innych celów ani przekazywane osobom trzecim.*

*Z zastrzeżeniem postanowień szczególnych przewidzianych w zasadach regulujących, dokumentacja dotycząca Twojego zdrowia, której część stanowią te dane, przechowywana jest przez co najmniej piętnaście lat (art. 1.4-89. – § 2 de codex over het welzijn op het werk).*

*W stosunku do danych odnoszących się do Twojej osoby i stanowiących część dokumentacji dotyczącej Twojego zdrowia przysługuje Ci prawo wglądu oraz – w razie konieczności – poprawy drogą datowanego i podpisanego wniosku składanego wraz z kopią dowodu tożsamości oraz z podaniem nazwiska lekarza prowadzącego, do którego następnie dane zostaną przekazane.*

*W sprawie takich wniosków oraz ze wszystkimi pytaniami związanymi z przetwarzaniem danych osobowych możesz zwracać się do nas listownie (Securex – Data Protection Officer – Tervurenlaan 43 -1040 Brussel) lub mailowo na adres [privacy.sep@securex.be](mailto:privacy.sep@securex.be). Jeśli podejrzewasz, że doszło do naruszenia przepisów RODO, przysługuje Ci prawo złożenia skargi do organu ochrony danych. W Belgii jest to Gegevensbeschermingsautoriteit.*